

普通高等学校本科专业设置申请表

校长签字：

学校名称（盖章）： 昌吉学院

学校主管部门： 新疆维吾尔自治区

专业名称： 翻译

专业代码： 050261

所属学科门类及专业类： 文学 外国语言文学类

学位授予门类： 文学

修业年限： 四年

申请时间： 2022-07-19

专业负责人： 王崧珍

联系电话： 15292599923

教育部制

1. 学校基本情况

学校名称	昌吉学院	学校代码	10997
学校主管部门	新疆维吾尔自治区	学校网址	http://www.cjc.edu.cn
学校所在省市区	新疆昌吉世纪大道南段9号	邮政编码	831100
学校办学基本类型	<input type="checkbox"/> 教育部直属院校 <input type="checkbox"/> 其他部委所属院校 <input checked="" type="checkbox"/> 地方院校		
	<input checked="" type="checkbox"/> 公办 <input type="checkbox"/> 民办 <input type="checkbox"/> 中外合作办学机构		
已有专业学科门类	<input type="checkbox"/> 哲学 <input checked="" type="checkbox"/> 经济学 <input checked="" type="checkbox"/> 法学 <input checked="" type="checkbox"/> 教育学 <input checked="" type="checkbox"/> 文学 <input type="checkbox"/> 历史学 <input checked="" type="checkbox"/> 理学 <input checked="" type="checkbox"/> 工学 <input type="checkbox"/> 农学 <input type="checkbox"/> 医学 <input checked="" type="checkbox"/> 管理学 <input checked="" type="checkbox"/> 艺术学		
学校性质	<input checked="" type="radio"/> 综合 <input type="radio"/> 理工 <input type="radio"/> 农业 <input type="radio"/> 林业 <input type="radio"/> 医药 <input type="radio"/> 师范 <input type="radio"/> 语言 <input type="radio"/> 财经 <input type="radio"/> 政法 <input type="radio"/> 体育 <input type="radio"/> 艺术 <input type="radio"/> 民族		
曾用名	昌吉师范学校 昌吉师范专科学校		
建校时间	1959年	首次举办本科教育年份	2001年
通过教育部本科教学评估类型	审核评估		通过时间 2018年09月
专任教师总数	964	专任教师中副教授及以上职称教师数	259
现有本科专业数	49	上一年度全校本科招生人数	6546
上一年度全校本科毕业生人数	2489	近三年本科毕业生平均就业率	86.8%
学校简要历史沿革 (150字以内)	学院坐落在新疆昌吉市，前身为1959年成立的昌吉师范专科学校，2001年4月经国家教育部批准升格为普通本科院校。现有西、南两个校区，占地面积1071亩，共有教职工1283名，在校生31082人，共有74个本、专科专业，覆盖了文学、理学、法学、工学、教育学、管理学、经济学、艺术学等8个学科。		
学校近五年专业增设、停招、撤并情况 (300字以内)	一、近五年增设专业： 2016年：交通运输 材料成型及控制工程 2017年：通信工程 旅游管理 应用统计学 特殊教育 2018年：网络工程 2019年：无 2020年：无 2021年：家政学 能源化学工程 会展经济与管理 数据科学与大数据技术 行政管理 二、近五年停招专业： 2016年：新闻学 应用物理学 2017年：新闻学 应用物理学 2018年：新闻学 汉语言 应用物理学 特殊教育 2019年：应用物理学 2020年：应用物理学 三、近五年撤并专业情况： 2019年：撤销新闻学专业 2021年：撤销应用物理学专业		

2. 申报专业基本情况

申报类型	新增备案专业		
专业代码	050261	专业名称	翻译

学位授予门类	文学	修业年限	四年
专业类	外国语言文学类	专业类代码	0502
门类	文学	门类代码	05
所在院系名称	外国语学院		
学校相近专业情况			
相近专业1专业名称	英语	开设年份	1999年
相近专业2专业名称	商务英语	开设年份	2012年
相近专业3专业名称	—	开设年份	—

4. 申请增设专业人才培养方案

翻译专业人才培养方案

专业类代码：050261 层次：本科 类别：非师范

一、培养目标

以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，以立德树人为根本，翻译专业旨在培养热爱社会主义祖国、拥护党的基本路线、具有坚定正确的政治方向；具有正确的世界观、人生观和价值观；具有良好的思想品德和职业道德，德智体美劳全面发展的社会主义合格建设者和可靠接班人。为适应经济全球化、社会主义市场经济发展需要，服务国家“一带一路”倡议，本专业坚持专业建设与新疆地方经济发展相结合，突出为地方经济服务这一宗旨，立足新疆、服务基层、面向一线，旨在培养英语基本功扎实，具有较为系统的翻译理论知识、比较扎实的翻译基本功、较为流利的语言表达能力、一定的翻译批评和翻译鉴赏能力，能够基本胜任不同领域基本难度的文学翻译、商务翻译、典籍翻译或其他跨文化交流工作，具有创新意识和创业精神的高素质的复合型、应用型人才。学生毕业后能从事外事、商务、教育、文化、旅游、科技等领域从事口、笔译或其他跨文化交流和管理等工作。

1. 翻译专业旨在培养旨在培养热爱社会主义祖国、拥护党的基本路线、具有坚定正确的政治方向；具有正确的世界观、人生观和价值观；具有良好的思想品德和职业道德，德智体美劳全面发展的社会主义合格建设者和可靠接班人。

2. 翻译专业旨在培养英语基本功扎实，具有较为系统的翻译理论知识、比较扎实的翻译基本功、较为流利的语言表达能力、一定的翻译批评和翻译鉴赏能力的应用型人才。

3. 翻译专业旨在培养能够基本胜任不同领域基本难度的文学翻译、商务翻译、典籍翻译或其他跨文化交流工作，具有创新意识和创业精神的高素质的复合型、应用型人才。

二、培养规格

(一) 学制：四年

(二) 修业年限：原则上不超过六年

(三) 授予学位：毕业生达到学士学位授予条件，授予文学学士学位。

三、毕业要求

(一) 知识要求

A1. 工具性知识：

掌握马克思主义哲学基本原理，掌握基本的法律知识，了解中国历史，具

备爱国主义情怀，理解中国特色社会主义理论思想体系；

A2. 专业性知识要求：

具有扎实的英语语言基础及较强的英语语言运用能力；语音、语调正确，词法、句法、章法（包括遣词造句与谋篇布局）规范，听、说、读、写、译技能熟练，表达得体；了解英语国家的社会和文化状况；

A3. 相关领域知识：

掌握文献检索、资料查询的基本方法，有扎实的英语语言基础及较强的英汉语语言运用能力；

（二）能力要求

B1. 获取知识能力：

重视知识的价值，具备获取知识的积极性和主动性；具备一定的自主学习能力，了解信息检索工具的用法，具备从多渠道、多方式获取知识的能力，能够通过互联网检索信息，共享资源，获得解决问题的方法。具备开拓创新能力；自主学习能力；团队合作能力；

B2. 实践应用能力：

具有从事翻译工作要求的扎实的英语语言基础及较强的英语语言运用能力；掌握ESP等相关学科的基本知识；具有国际视野，熟悉中外文化和对外交往礼仪，按国际惯例从事国际翻译活动，处理各种关系，用英语进行跨文化沟通和完成工作的能力；具有一定的第二外语（俄语）实际应用能力；

B3. 创新创业能力：

具有较强的创新意识和一定的创新能力，有职业规划和自主学习能力，有一定的人文艺术修养、审美趣味和鉴赏力，具备良好的思想道德素养。自主学习能力；团队合作能力；

B4. 其他综合能力：

具有一定的体育、卫生和军事基本知识，掌握科学锻炼身体的基本技能，养成良好的体育锻炼和卫生习惯，具有健康的体魄、良好的体能和适应岗位工作的心理素质。具有较强的文字、口头表达的能力，具有社会活动、人际交往和沟通能力。

（三）素质要求

C1. 思想道德素质：

热爱中国共产党，热爱社会主义祖国，掌握马列主义、毛泽东思想、邓小平理论和“三个代表”重要思想，坚持科学发展观，践行习近平新时代中国特色社会主义思想，具有正确的世界观、人生观和价值观以及高尚的道德品质，为社会主义现代化建设服务，为人民服务，具有为国家富强、民族昌盛而奋斗的使命感

C2. 专业素质：

(1) 熟悉常用的不同文体的翻译要求和技巧；了解中英语言的基本差异并掌握中英互译的基本方法；

(2) 具备从事国际翻译工作所需要的专业知识：英语函电与写作、英语翻译理论与实践、翻译批评等方面的知识；

C3. 科学文化素质：

具备基本的科学意识、科学价值观和科学精神。能够运用科学信息和知识解决生活和工作中遇到的实际问题的能力。弘扬人文精神，明白自己对社会应该承担的责任和义务。了解中西文化差异，具备用英语讲好中国故事的能力。

C4. 身心素质：

具有健康的体魄、良好的体能和适应岗位工作的心理素质，具有较强的文字、口头表达的能力，具有社会活动、人际交往和沟通能力。

四、培养目标实现矩阵

培养目标	毕业要求	实现课程（含实践教学环节）
培养目标1： 翻译专业旨在培养旨在培养热爱社会主义祖国、拥护党的基本路线、具有坚定正确的政治方向；具有正确的世界观、人生观和价值观；具有良好的思想品德和职业道德，德智体美劳全面发展的社会主义合格建设者和可靠接班人。	A1. 工具性知识： 掌握马克思主义哲学基本原理，掌握基本的法律知识，了解中国历史，具备爱国主义情怀，理解中国特色社会主义理论思想体系。	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、马克思主义基本原理、形势与政策、思想道德修养与法律基础 思想政治教育系列专题讲座、中国近现代史纲要
	B3. 创新创业能力： 具有较强的创新意识和一定的创新能力，有职业规划和自主学习能力，有一定的人文艺术修养、审美趣味和鉴赏力，具备良好的思想道德素养。自主学习能力；团队合作能力。	大学生职业发展与就业指导、创新创业基础、
	A3. 相关领域知识： 掌握文献检索、资料查询的基本方法，有扎实的俄语语言基础及较强的俄汉语语言运用能力。	基础俄语1/2/3/4；计算机与信息技术基础
培养目标2： 翻译专业旨在培养英语基本	A2. 专业性知识要求： 具有扎实的英语语言基础及较强的英语语言运用能力；语	英语听力1/2/3、英语口语1/2/3、英语精读1/2/3/4、英语泛读1/2、英语基础写作1/2、

功扎实,具有较为系统的翻译理论知识、比较扎实的翻译基本功、较为流利的语言表达能力、一定的翻译批评和翻译鉴赏能力的应用型人才。	音、语调正确,词法、句法、章法(包括遣词造句与谋篇布局)规范,听、说、读、写、译技能熟练,表达得体;具备扎实的英语阅读和写作能力,能够阅读理解各类英语报刊文章;了解英语国家的社会和文化状况。	高级英语1/2、英语语音、英语国家概况、
	C2.专业素质:(1)熟悉常用的不同文体的翻译要求和技巧;了解中英语言的基本差异并掌握中英互译的基本方法;(2)具备从事不同文体翻译工作所需要的专业知识:英语函电与写作、英语翻译理论与实践、翻译批评等方面的知识。	中西翻译史、交替传译、同声传译、翻译理论导读、科技翻译、商务翻译、旅游翻译、报刊翻译、计算机辅助翻译、公示语翻译、新疆地域文化翻译
	C3.科学文化素质:具备基本的科学意识、科学价值观和科学精神。能够运用科学信息和知识解决生活和工作中遇到的实际问题的能力。弘扬人文精神,明白自己对社会应该承担的责任和义务。了解中西文化差异,具备用英语讲好中国故事的能力。	中国文化概论、语言学导论、英美文学 翻译名作赏析
培养目标3: 翻译专业旨在培养能够基本胜任不同领域基本难度的文学翻译、商务翻译、典籍翻译或其他跨文化交流工作,具有创	B1.获取知识能力: 重视知识的价值,具备获取知识的积极性和主动性;具备一定的自主学习能力,了解信息检索工具的用法,具备从多渠道、多方式获取知识的能力,能够通过互联网检索信息,共享资源,获得解决问题的方法。具备开拓创新能力;自主	毕业论文写作、毕业论文(设计)

新意识和创业精神的高素质的复合型、应用型人才。	学习能力；团队合作能力。	
	C4. 身心素质： 具有健康的体魄、良好的体能和适应岗位工作的心理素质，具有较强的文字、口头表达的能力，具有社会活动、人际交往和沟通能力。	第二课堂、学科专业竞赛、大学生创新创业项目、翻译综合实训、专业实习
	B2. 实践应用能力： 具有从事翻译工作要求的扎实的英语语言基础及较强的英语语言运用能力；掌握ESP等相关学科的基本知识；具有国际视野，熟悉中外文化和对外交往礼仪，按国际惯例从事国际翻译活动，处理各种关系，用英语进行跨文化沟通和完成工作的能力；具有一定的第二外语（俄语）实际应用能力。	社会实践

四、主干课程

1. 语言知识与技能课程群

英语听力1/2/3、英语口语1/2/3、英语精读1/2/3/4、英语泛读1/2、英语基础写作1/2、高级英语1/2、英语语音

2. 翻译专业知识与技能课程群

中西翻译史、交替传译、同声传译、翻译理论导读、科技翻译、商务翻译、旅游翻译、报刊翻译、计算机辅助翻译、公示语翻译、新疆地域文化翻译、典籍翻译、文学翻译、政治外交翻译

3. 跨文化交际课程群

中国文化概论、英语国家概况、语言学导论、英美文学

4. 人文素养课程群

中国文化概论、英美文学、翻译批评与鉴赏、毕业论文写作

六、主要实践性教学环节(含系(院)自行制定、组织的具有特色的社会实

践活动)

实践教学是体现翻译专业应用特色的重要手段，主要形式包括：实验教学、专业实习、翻译报告、学术活动、社会实践等。

1. 翻译综合实训

(1) 在外国语学院同声传译实训室，利用同声传译实训系统和国际商务英语情景口语实训系统进行实训，提高学生相应的专业实践能力。

(2) 在校外实习基地进行专业见习，完成与专业相关的实践活动，提高学生利用专业知识解决实际问题的能力

2. 专业实习

学生按照要求，在校内外实习基地完成与专业相关的实践活动，以巩固专业知识，掌握专业基本技能，培养动手能力和团队精神。

3. 毕业论文（设计）

学生在指导教师指导下，运用所学专业知识，按照规范要求，完成毕业论文（设计）。毕业论文（设计）的形式可以是学术论文，也可以是翻译报告。毕业论文（设计）应包括选题、信息调研、数据分析、撰写报告、方案设计答辩等环节。

4. 学术活动

学生自主或在教师的指导下参加各种课外学术活动，包括学术研究和学科竞赛，形式包括读书报告会、学术讲座与研讨、论文答辩、研究兴趣小组、承担课题、创办刊物、拍摄与制作短片、采访与编辑、参加国内外会议、参加学科竞赛等。

5. 社会实践

学生参加社会实践活动，了解社会，认识国情，增长才干，锻炼毅力，提高社会适应能力。

七、职业资格证书要求

翻译专业学生应参加全国英语专业四级、八级考试，分别在第四学期和第八学期进行。四级和八级考试的具体内容和要求以英语专业四、八级考试以及口试大纲为依据。翻译专业学生建议参加国际人才等级考试和翻译资格证书考试，并获取相应资格证书。在翻译专业考试体系建成后，可逐步过渡到参加翻译专业四、八级考试以及口试。

八、毕业学分及课程学分学时构成

本专业学生必须按指导性培养计划的要求修读完成各类课程规定的最低学分，并完成相应的课外安排内容，总学分达到160.5学分（154.5分+6分），方可毕业。

毕业学分及课程学分学时分配及比例表

课程类型	学分	课内理论 教学学分	课内实验 (实践) 学分	线上学习 学分	学分占总学 分比例(不 含素质拓展 学分)	学时	备注
通识必修课	39	23.2	7.6	8.2	25.2%	786	
通识选修课	8.0	8.0	0.0	0	5.2%	0	
专业基础课	39.5	33.6	5.9	0	25.6%	712	
专业必修课	44	35.4	8.6	0	28.5%	750	
专业选修课	7	6	1	0	4.5%	120	
集中实践	17.0	0.0	0.0	0	11%	0	
小计	154.5	106.2	23.1	8.2	100%	2368	不含素质拓展
实践教学学 分占总学分 比例(不含素 质拓展)	25.95%						实践教学包 括课内实验 (实践)和 集中实践
素质拓展 学分	≥6	0	0	0	—		
总学分学时 合计	总学时≥2368学时 总学分≥154.5+6学分						含素质拓展

九、教学时间安排表

教学时间安排表

项目		教学	考试	军训	实习	机动	素质拓展	课程设计	综合实训	专业见习	毕业论文(设计)	合计
期	周											
	学年											
一	一	14	1	2	0	0	0	0	0	0	0	17
	二	18	1	0	0	0	0	0	0	0	0	19
二	三	18	1	0	0	0	0	0	0	0	0	19
	四	18	1	0	0	0	0	0	0	0	0	19
三	五	18	1	0	0	0	0	0	0	0	0	19
	六	16	1	0	0	0	0	0	2	0	0	19
四	七	0	0	0	18	1	0	0	0	0	0	19
	八	8	0	0	0	2	0	0	0	0	8+2	14
合 计		110	6	2	18	3	0	0	2	0	8+2	145

说明：国内其它学校的教学计划中，二外一般开始4个学期，但根据我们前期调研的结果表明，由于新疆地处“丝绸之路经济带”核心区，与俄罗斯和中亚国家相毗邻，在具体的贸易活动中会涉及到俄语。根据《国标》的实施意见，为避免千校一面，各个学校可以根据《国标》制定符合区域经济发展要求和自身人才培养特色的人才培养方案和教学计划，因此该人才培养方案和教学计划中将二外（俄语）开设6个学期，旨在培养达到翻译本科能力要求的同时，具备一定的俄语水平。

十、教学进程表

2023级翻译专业教学进程表（本科）

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课（系）院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
通识必修课	必修课	4110006	思想道德与法治	3	54	48	0	6	0	54	考查	4								马院	所有类型	含6学时劳动教育内容	
		4110015	中国近现代史纲要	3	54	48	0	6	0	54	考查			3						马院	所有类型		
		4110209	简明新疆地方史教程	3	54	48	0	6	0	54	考查		3							马院	所有类型		

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
		4110003	马克思主义基本原理	3	54	48	0	6	0	54	考试				3						马院	所有类型	含2学时劳动教育内容
		4110022	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	5	90	78	0	12	0	90	考试					5					马院	所有类型	
		4120039	党史	1	9	9	0	0	9	18	考查		1								马院	所有类型	

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
		4110009	形势与政策1	0.3	8	8	0	0	0	8	考查	2								马院	所有类型	不计入周课时	
		4110010	形势与政策2	0.3	8	8	0	0	0	8	考查		2							马院	所有类型	不计入周课时	
		4110011	形势与政策3	0.3	8	8	0	0	0	8	考查			2						马院	所有类型	不计入周课时	
		4110012	形势与政策4	0.3	8	8	0	0	0	8	考查				2					马院	所有类型	不计入周课时	
		4120045	形势与政策5	0.2	0	0	0	0	8	8	考查									马院	所有类型	不计入周课时	
		4120046	形势与政策6	0.2	0	0	0	0	8	8	考查									马院	所有类型	不计入周课时	

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
		4120047	形势与政策7	0.2	0	0	0	0	8	8	考查									马院	所有类型	不计入周课时	
		4120048	形势与政策8	0.2	0	0	0	0	8	8	考查									马院	所有类型	不计入周课时	
		3510188	计算机与信息技术基础	3	42	14	28	0	0	42	考查	3								计算机系	所有类型	除理工科外的其他专业	
			职业规划与专业导论	2	16	16	0	0	21	37	考查	2								各系院	所有类型	不计入周课时, 线下含8学时劳动教育内容	

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
		0000045	创新创业基础	2	8	8	0	0	24	32	考查		2								各系院	所有类型	不计入周课时
			就业指导	1	4	4	0	0	24	28	考查										各系院	所有类型	不计入周课时,第6学期开设
		0000038	大学生心理健康	2	12	8	0	4	31	43	考查	2									学生处	所有类型	不计入周课时
			军事理论	2	0	0	0	0	36	36	考查	1									各系院	所有类型	
			安全教育	1	0	0	0	0	16	16	考查	1											
		3810001	大学体育1	1	28	3	0	25	0	28	考查	2									体育系	所有类型	

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
		3810002	大学体育2	1	36	8	0	28	0	36	考查		2								体育系	所有类型	
		3810003	大学体育3	1	36	8	0	28	0	36	考查			2							体育系	所有类型	
		3810004	大学体育4	1	36	8	0	28	0	36	考查				2						体育系	所有类型	
		3010001	大学语文	2	28	28	0	0	0	28	考查	2									中文系	普通类、单列类(选考外语)	除汉语言文学、秘书学、文秘专业外的普通类学生
		必修小计学分		39	593	416	28	149	193	786													
		类别小计学分		39	593	416	28	149	193	786													

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
通识选修课	任选课	社科类、理工类、艺体类、教育心理类 创新创业类																			所有类型	不计入总学时，学分计入总学分	
	限选课		美育类课程	2	0	0	0	0	32	32											非师范类	非艺术类学生必选，线上，不计入总学时，学分计入总学分	

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8				
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周				
必修小计学分				≥8																	所有类型	毕业前须修满8学分,不计总学时,学分计入总学分	
类别小计学分																							
专业基础课	必修课		英语精读1	3	56	52	0	4	0	56	考试	4											
			英语精读2	4	72	68	0	4	0	72	考试		4										
			英语精读3	4	72	68	0	4	0	72	考试			4									

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注	
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8					
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周					
			翻译综合实训	1												2周								
			军事技能	2	112	0	0	112	0	112	考查	2周												不计入总学时
		0000033	劳动实践1	0.2	0	0	0	0	0		考查									外国语学院	所有类型		不占用课内学时,各系(院)结合学生综合素质测评办法制定评价细则,认定学分	
		0000034	劳动实践2	0.2	0	0	0	0	0		考查									外国语学院	所有类型			
		0000035	劳动实践3	0.3	0	0	0	0	0		考查									外国语学院	所有类型			

课程类别	课程性质	课程代码	课程名称	学分	课内总学时	课内学时			线上学习	总学时合计	考核方式	各学期周数及周学时安排表								专业方向	授课(系)院	面向学生类型	备注	
						课内理论	课内实验	课内实践				1	2	3	4	5	6	7	8					
												14周	18周	18周	18周	18周	16周	18周	8+2周					
		0000036	劳动实践4	0.3	0	0	0	0	0	0	考查										外国语学院	所有类型		
实践小计学分				17	112	0	0	112	0	112														
类别小计学分				17	112	0	0	112	0	112														
素质拓展	实践环节	0000046	第二课堂								考查												毕业前至少获得6学分	
		0000047	创新创业									考查												
		0000013	社会实践									考查												
		0000048	其他									考查												
	实践小计学分				≥6	0	0	0	0	0														
类别小计学分				≥6	0	0	0	0	0															
总计学分				161	2175	1728	28	419	193	2368		21	19	21	21	21	21	0	6					

十一、主要课程简介

课程名称：英语精读1 / 英语精读2 / 英语精读3 / 英语精读4

学时：56 / 72 / 72 / 72

学分：3 / 4 / 4 / 4

开课学期：第1学期 / 第2学期 / 第3学期 / 第4学期

课程简介：专业基础阶段课程。其主要目的在于培养和提高学生综合运用英语的能力。本课程集听、说、读、写于一体，通过语言基础训练与篇章讲解分析，使学生逐步提高语篇阅读理解能力，了解英语各种文体的表达方式和特点，扩大词汇量和熟练运用各种英语常用句型，培养学生准确流畅地运用语言的能力和得体的交际能力。培养学生的思辨和创新能力，通过课堂内外的活动引导学生开阔视野和思维，教师应鼓励、引导学生积极参与课堂的各种语言交际活动以获得基本的交际技能，并达到新《大纲》所规定的听、说、读、写、译等技能的要求。

考核方式：考试

参考教材：

孙有中主编《大学思辨英语教程 精读1-4册》外语教学与研究出版社

杨立民主编《现代大学英语》教师参考书（1-4册）外语教学与研究出版社

李观仪主编《新编英语教程》（1-4册）上海外语教育出版社

郑树棠主编《新视野大学英语》（1-4册）外语教学与研究出版社

课程名称：高级英语1 / 高级英语2

学 时：36 / 32

学 分：2 / 2

开课学期：第5学期 / 第6学期

课程简介：专业基础阶段课程。其主要目的在于培养和提高学生综合运用英语的能力。本课程集听、说、读、写于一体，通过语言基础训练与篇章讲解分析，使学生逐步提高语篇阅读理解能力，了解英语各种文体的表达方式和特点，扩大词汇量和熟练运用各种英语常用句型，培养学生准确流畅地运用语言的能力和得体的交际能力。培养学生的思辨和创新能力，通过课堂内外的活动引导学生开阔视野和思维，教师应鼓励、引导学生积极参与课堂的各种语言交际活动以获得基本的交际技能，并达到新《大纲》所规定的听、说、读、写、译等技能的要求。

考核方式：考试

参考教材：

孙有中主编《大学思辨英语教程 精读1-4册》外语教学与研究出版社

杨立民主编《现代大学英语》教师参考书（1-4册）外语教学与研究出版社

李观仪主编《新编英语教程》（1-4册）上海外语教育出版社

郑树棠主编《新视野大学英语》（1-4册）外语教学与研究出版社

课程名称：英语口语1 /英语口语2/英语口语3

学时：28/ 36/18

学分：1.5 /2/ 1

开课学期：第1学期 / 第2学期 / 第3学期

课程简介：专业基础阶段课程。围绕功能和较为广泛的话题，系统地进行英语口语表达能力训练，如：问答、复述、描述、情景对话、看图讲话、释解、讲故事、口头作文、课堂专题讨论等。培养学生较强的口头交际能力，使学生能就一般情景进行恰当的交谈，能就熟悉的题材进行对话、讨论和连贯发言。

考核方式：考查

参考教材：

《朗文快捷口语教程》 Steven J.Molinsky 中国电力出版社

《英语初级口语》，《英语中级口语》 吴祯福 外语教学与研究出版社

课程名称：英语泛读1 /英语泛读

学时：36 / 36

学分：2/2

开课学期：第3学期/ 第4学期

课程简介：本课程是面向商务英语专业开设的一门专业必修课。旨在通过课堂教学和引导学生在课外开展大量的商务英语材料的自主阅读，培养学生掌握阅读和理解英语文章的基本技能，增强他们对英语材料文体风格和语言特点的认识，培养他们获取信息的基本能力。本课程注重能力培养，主要培养学生的阅读理解能力、细致观察语言的能力、逻辑思维能力、吸收语言知识和文化背景知识的能力、通过阅读获取信息的能力、以正常速度阅读和快速阅读的能力。强调打好扎实的语言基本功，兼顾翻译专业素质与人文素养的同步提升。本课程注重思维能力、创新能力和跨文化交际能力的培养。语言、文化与商务有机融合，注重翻译技能和专业课程的合理衔接。通过学习有关商务活动的文章，帮助学生掌握商务基本词汇及其表达方式，获取有关商务的基本知识，能基本读懂主要英文报刊杂志有关商务活动难度较低的报道和评论文章。

考核方式：考查 / 考查

参考教材：

1. 吴长镛，《新编英语泛读》第2册，高等教育出版社，2005

2. 王关富，《商务英语阅读》，高等教育出版社，2002

3. 李德荣，《世纪商务英语阅读教程》，大连理工大学出版社，2004

课程名称：英语国家概况

学 时：36

学 分：2

开课学期：第3学期

课程简介：介绍英美等英语国家的历史、地理、政治、经济、文化、科技及风土人情等方面的基础知识。一方面扩大学生知识面，另一方面加深学生对所学语言的全面认识。

考核方式：考查

参考教材：

《英语国家社会与文化入门》（上、下册） 朱永涛 高等教育出版社
《英美文化基础教程》 朱永涛 外语教学与研究出版社

课程名称：英美文学

学 时：32

学 分：2

开课学期：第6学期

课程简介：专业高年级课程。介绍和讲授英国文学发展阶段、流派、思潮、运动以及主要作家及作品；进行主要文学作品的分析和欣赏；使学生掌握英国文学史及作品的基本内容和重要概念等。介绍和讲授美国文学发展阶段、流派、思潮、运动以及主要作家及作品；进行主要文学作品的分析和欣赏；使学生掌握美国文学史及作品的基本内容和重要概念等。

考核方式：考试

参考教材：

《英国文学史及选读》（1-2册） 吴伟仁 外语教学与研究出版社
《英国文学简介》 刘炳善 外语教育出版社
《英国文学通史》 侯维瑞 外语教学与研究出版社
《英国文学史及选读》 教学参考书 吴伟仁 外语教学与研究出版社
《美国文学史及选读》（1-2册） 吴伟仁 外语教学与研究出版社
《美国文学简史》 常耀信 南开大学出版社
《美国文学大纲》 吴定柏 上海外语教育出版社

课程名称：英语语言学导论

学 时：36

学 分：2

开课学期：第5学期

课程简介：专业高年级课程。用英语讲授普通语言学基本理论；使学生掌握语音学、音系学、词汇学、句法学、语义学及语用学等语言学各分支学科的基本理论和概念；了解语言与心理、思维、社会、文化、文学以及外语教育等跨学科研究的关系，为学生进行高年级专业课程的学习以及今后进一步的语言研究打下良好的基础。

考核方式：考查

参考教材：

《语言学教程》 胡壮麟 北大版

《新编语言学教程》 戴炜栋、束定芳，上海外语教育出版社

An Introduction to Linguistics, S.Poole, Foreign Language Teaching & Research Press

The Study of Language, G. Yule, Foreign Language Teaching & Research Press

课程名称：二外1 /二外2 /二外3 /二外4

学时： 36 / 36/ 36/ 32

学分： 2 / 2/ 2/ 2

开课学期： 第3学期 / 第4学期/ 第5学期 / 第6学期

课程简介：基础俄语是商务英语专业本科的一门二外类限定选修课程。沿用《俄语入门》这一套二外和自学课程的经典教材。在上学期掌握俄语一些诸如名词的性和数，名词单数四、六格及动词的变位之类的基础语法的基础上，本学期语法部分的难度系数会增加，并且会涉及形容词及数词之类的其他词性的讲解。此外，在积累了一定量的基础词汇及具备较为简单的基本会话和初级阅读能力的基础上，本学期的教学会进一步着眼于提升学生的日常俄语交际能力，会话和课文内容都会补充截取一些更为广泛和贴近生活的主题。教学内容以《俄语入门》基础课部分的6-10课为核心，同时仍选取《大学俄语》（东方）第一册及网上一些与时代契合度高的具有浓郁生活气息的会话及练习作为补充性语料。一方面能充分利用《俄语入门》教材以系统渐进的语法为主线的特点夯实学生的俄语语言应用基础知识，另一方面又结合《大学俄语》（东方）系列行风活泼，取材切合实际的优势以弥补主干教材词汇、例句及文章选择略显陈旧乏味的不足。

考核方式： 考查

参考教材：

1、史铁强、刘素梅，《大学俄语》（东方）第一册，外语教学与研究出版社，2011

2、Б.Е. Антонова, М.М.Нахабина, А.А.Толстых，《走遍俄罗斯》，外语教学与研究出版社,2007

课程名称： 英语语音

学时：28

学分：1.5

开课学期：第1学期

课程简介：英语语音是外语专业学生必须要掌握的最重要的基础课程之一。它是一门理论结合实践的课程。本课程的主要目的：使学生通过该课程的学习，可以掌握正确、标准的英语发音，学会使用自然得体的语音语调朗读及进行口语交际，为学生今后进行教学和教学理论研究打下良好基础。本课程的主要任务：通过学习熟练掌握教材《英语语音教程》要求的基础知识，如：48个因素的正确发音、音节结构，掌握不同音素组合的发音、同一意群之间词的连贯和流畅、强势与弱势读音、句子的重音、话语节奏规律、正确、得体地使用语音语调。

考核方式：考试

参考教材：

杨枫，《朗文美语语音教程》朗文出版社，2006

罗奇，《英语语音学与音系学实用教程》，外语研究出版社，2008

Carlos Gussenhoven、Haike Jacobs, Understanding Phonology, 外语研究出版社, 2005

John Clark、Colin Yallop, An Introduction to Phonetics and Phonology, 外语研究出版社, 2007

课程名称：商务翻译

学时：36

学分：2

开课学期：第5学期

课程简介：本课程主要讲授基本的翻译理论及名片、商标、标识、公司简介、产品说明、广告、组织机构、各类公关文稿、商务信函和单证材料、各种常见商务报告等商务英语资料；通过本课程学习后，学生应具备上述文本的翻译能力，译文达意，格式恰当；能够辨识一些商务文本存在的翻译问题和错误；并应具备在大量实例训练中锻炼学生在商务语境下有效进行英汉互译、正确传达信息、顺畅开展交流的能力。通过本课程的学习，使学生能掌握和运用一些基本的翻译理论；熟练翻译名片、商标等商务英语资料；能够掌握常见的组织机构的翻译方式；熟练翻译各类公关文稿；正确翻译商务信函和单证材料；能够正确熟练翻译各种常见商务报告，译文达意，格式恰当；能够辨识一些商务文本存在的翻译问题和错误。

考核方式：考查

参考教材：

1、李建军，《新编英汉翻译》，东华大学出版社，2004

2、祝吉芳，《英汉翻译方法与试笔》，北京大学出版社，2004

3、华先发、邵毅，《新编大学英译汉教程》，上海外语教育出版社，2004

课程名称：交替传译

学时：32

学分：2

开课学期：第6学期

课程简介：本课程是面向商务英语专业高年级学生开设的一门专业主干课程，旨在使学生掌握基本的英语口语译的知识与方法，促进学生英语口语译能力的提高，增强学生对英语口语译方法的掌握与运用。本课程的教学目的是为了让学生了解英语口语译的基本知识；熟悉英语口语译的内容、理论及技巧；在掌握英语知识的基础上，增强英语的运用与口译能力。

考核方式：考查

参考教材：

1、李建军，《新编英汉翻译》，东华大学出版社，2004

2、祝吉芳，《英汉翻译方法与试笔》，北京大学出版社，2004

3、华先发、邵毅，《新编大学英译汉教程》，上海外语教育出版社，2004

课程名称：中国文化概论

学时：16

学分：1

开课学期：第4学期

课程简介：《中国文化概论（英文）》分为中国国家概况、文学艺术、教育科技体育、民俗风情和旅游览胜五个部分，力求体现课程思政和语言实际运用能力的教学理念；不仅强调对文化信息和知识的掌握，更注重通过不同话题和模拟场景培养学习者的思辨能力和文化交流传播能力。以生动的事例和材料，对中国特色文化的内容进行深入浅出的介绍，引导学生领悟中国文化的精髓，学会相应的英语表达，从而向世界展示中国的多彩文化和中国人的心灵世界与文化生活。该课程教学大纲将涵盖中国哲学、文学、艺术、传统节日、饮食文化、服饰、建筑、旅游景点等方面对中国文化进行了介绍，不仅包括中国文化的基本知识点，也涵盖了中国的茶、酒、戏曲、中医、武术、杂技、书法、绘画、体育等传统文化瑰宝。

考核方式：考查

参考教材：

叶郎、朱良志，《中国文化读本》（英文版），外语教学与研究出版社，2018

叶郎、朱良志、章思英、陈海燕译，《中国文化英语教程》，外语教学与研究出

版社，2016

课程名称：学术论文写作

学时：18

学分：1

开课学期：第6学期

课程简介：本课程以学术论文写作理论为指导，以商务英语专业毕业论文写作的意义、要求和原则为主要内容，旨在帮助学生提高论文写作能力、了解和掌握商务英语专业毕业论文写作的格式，使学生了解英语论文写作的一般过程和英语研究论文的格式，并掌握其写作规范。本课程内容主要包括 1) 序言；2) 论文写作的一般过程与步骤；3) 论文的主要部分与结构；4) 论文的语言特点与文体风格；5) 英语写作技巧；6) 标点符号；7) 引言与参考文献常用格式这七个部分。第一部分主要简要介绍研究与研究论文的定义；第二部分包括选题、发掘材料、收集资料、提炼主题、确定写作提纲、撰写初稿、修改与定稿等写作过程；第三部分包括论文的开头（封面、摘要、关键词和致谢、目录）、正文（引言、主体与结论）和参考文献；第四部分包括修辞、语调、时态、句子结构、逻辑连贯性等方面的语言使用特点和问题风格；第五部分包括标题大小写、缩写、数字、人名、时间日期等方面的写作技巧；第六部分包括逗号、句号、破折号、引号、省略号等方面的标点符号的应用；第七部分包括引文、注释、参考文献等方面的写作规范。通过论文写作的系统学习，学生能够熟悉从选题到终稿的各个步骤的要求，掌握写作技巧，为顺利地完成学位论文的写作打下坚实的基础。

考核方式：考查

参考教材：

1. Winkler, A. C.、 McCuen-Metherell, J.R. Writing the Research paper (《学术论文写作手册》) (第八版)，北京大学出版社，2017
2. 沙力、丁言仁《商务英语论文写作》，上海外语出版社，2016

课程名称：新疆地域文化翻译

学时：16

学分：1

开课学期：第8学期

课程简介：本课程提出了公共服务领域英文译写的基本规则和方法，讲授了13个服务领域共3,700余条公示语的推荐译文，对经常容易出现英译错误的公示语以“小贴士”的方式进行简单的文字说明，提醒读者如何准确使用。教材为各服

务领域中具有代表性的场所配图插图，并在插图中标记出不同公示语在该场所中的具体使用位置，按照交通、旅游、文化娱乐、体育、教育、医疗卫生、邮政电信、餐饮住宿、商业金融等领域排列，文后附公示语首字母索引。

考核方式：考试

参考教材：

1. 《公共服务领域英文译写指南》，外语教学与研究出版社，2016
2. 《现代旅游翻译理论与公示语翻译策略》，东南大学出版社，2019

5. 教师及课程基本情况表

5.1 专业核心课程表

课程名称	课程总学时	课程周学时	拟授课教师	授课学期
新疆地域文化翻译	36	2	贺继宗	4,2
笔译1	36	2	王崧珍	3,1
笔译2	36	2	刘瑞强	3,2
口译1	36	2	王超	3,1
口译2	36	2	张君玲	3,2
交替传译	36	2	轩慧芳	3,2
同声传译	36	2	刘娜	4,2
翻译理论导读	36	2	刘瑞强	3,1
汉语修辞与写作	36	2	贾彦飞	3,2

5.2 本专业授课教师基本情况表

姓名	性别	出生年月	拟授课程	专业技术职务	最后学历 毕业学校	最后学历 毕业专业	最后学历 毕业学位	研究领域	专职/兼职
贺继宗	男	1960-06	英语国家概况	教授	西安外国语大学	英语语言文学	学士	翻译理论与实践	兼职
刘瑞强	男	1962-09	翻译理论导读	教授	西安外国语大学	英语语言文学	学士	翻译理论与实践	专职
罗芳春	女	1974-10	英语语言学导论	教授	陕西师范大学	外国语言及应用语言学	博士	英语语言学	专职
张华	女	1965-05	现代汉语	教授	华中师范大学	汉语言文学	硕士	女性文学	专职
王崧珍	男	1979-05	中西翻译史	副教授	吉林大学	外国语言学及应用语言学	硕士	翻译理论与实践	专职
王峰灵	女	1978-04	英美文学	副教授	陕西师范大学	英语语言文学	博士	英美文学	专职
贾彦飞	男	1977-06	汉语修辞与写作	副教授	陕西师范大学	汉语言文学	博士	文艺美学	专职
柳春波	女	1977-09	同声传译	副教授	吉林大学	外国语言学及应用语言学	硕士	英语教学法	专职
王超	男	1977-02	跨文化交际	副教授	吉林大学	外国语言学及应用语言学	硕士	应用语言学 跨文化	专职
高晓博	女	1969-02	政治外交翻译	副教授	新疆大学	外国语言学及应用语言学	硕士	应用语言学 跨文化	专职
曹梅	女	1971-09	英语听力	副教授	吉林大学	外国语言学及应用语言学	硕士	英语教学法	专职
徐红梅	女	1972-03	希腊罗马神话赏析	副教授	新疆大学	英语语言文学	硕士	语言学与英语教学	专职
李佳	女	1982-04	英语口语	副教授	吉林大学外国语学院	外国语言学及应用语言学	硕士	语义学	专职
郭红梅	女	1982-08	高级英语	副教授	新疆大学(陕西师范大学在读博士)	英语语言文学	硕士	英语教学法	专职

张琳	男	1964-08	笔译	副教授	华东政法大学	国际经济法	硕士	翻译理论与实践	专职
曲晓梅	女	1977-01	英语语法	副教授	陕西师范大学	外国语言文学及应用语言学	博士	英美文学	专职
轩慧芳	女	1983-08	交替传译	副教授	新疆师范大学(陕西师范大学在读博士)	英语语言文学	硕士	翻译理论与实践	专职
张君玲	女	1973-01	笔译	讲师	新疆大学(山东大学在读博士)	英语语言文学	硕士	翻译理论与实践	专职
刘娜	女	1983-02	翻译批评与鉴赏	讲师	新疆大学(厦门大学在读博士)	英语语言文学	硕士	英语语言学	专职
李倩倩	女	1988-06	二外(俄语)	讲师	北京师范大学(陕西师范大学在读博士)	外国语言文学及应用语言学	硕士	俄语翻译	专职

5.3 教师及开课情况汇总表

专任教师总数	19		
具有教授(含其他正高级)职称教师数	4	比例	20.00%
具有副教授及以上(含其他副高级)职称教师数	17	比例	85.00%
具有硕士及以上学位教师数	18	比例	90.00%
具有博士学位教师数	4	比例	20.00%
35岁及以下青年教师数	1	比例	5.00%
36-55岁教师数	15	比例	75.00%
兼职/专职教师比例	1:19		
专业核心课程门数	9		
专业核心课程任课教师数	9		

6. 专业主要带头人简介

姓名	王崧珍	性别	男	专业技术职务	副教授	行政职务	外国语学院副院长
拟承担课程	中西翻译史			现在所在单位	昌吉学院外国语学院		
最后学历毕业时间、学校、专业	2011年6月研究生毕业于吉林大学外国语言学及应用语言学专业						
主要研究方向	翻译学						
从事教育教学改革研究及获奖情况(含教改项目、研究论文、慕课、教材等)	两次指导学生获得“外研社·国才杯”英语写作大赛新疆赛区决赛一等奖,指导1名学生获得“外研社·国才杯”英语演讲大赛新疆赛区决赛三等奖,指导1名学生获得首届新疆高校师范生教学技能竞赛中学英语组第一名,指导完成3项大学生创新创业项目。撰写MTI人才培养方案、建立企业实训实验平台、主讲骨干课程及相关工作。工作以来,先后多次获得昌吉学院“本科评估先进个人”(2013年)、“优秀教师”(2019年)、“先进工作者”(2013年、2014年、2015年)、“优秀共产党员”(2014年、2015年、2017年、2018年)和“优秀党务工作者”(2020年)等称号。						
从事科学研究及获奖情况	先后主持2020年自治区社科基金、2020年教育部产学协同育人项目、2018年教育部人文社科重点研究基地第九批“中国外语教育基金”项目、2014年“全国外语教学与科研基金”项目、2013年自治区文科基地、2015年昌吉州第三次全国经济普查重点课题、2019年昌吉州教育局和2020年昌吉市教育局教研项目等13项基金项目,参与教育部等各类课题14项。参编专著教材2部,在《外语研究》等核心期刊和国家级刊物上发表论文34篇。						
近三年获得教学研究经费(万元)	0.5			近三年获得科学研究经费(万元)	5		
近三年给本科生授课课程及学时数	翻译理论与实践: 228 高级英语: 384 大学英语: 324			近三年指导本科毕业设计(人次)	12		

姓名	刘瑞强	性别	男	专业技术职务	教授	行政职务	专职教师
拟承担课程	翻译理论导读			现在所在单位	昌吉学院外国语学院		
最后学历毕业时间、学校、专业	1984年7月本科毕业于西安外国语大学英语专业						
主要研究方向	翻译学						
从事教育教学改革研究及获奖情况(含教改项目、研究论文、慕课、教材等)	教改项目“昌吉学院《大学英语》分级教学研究与实践”获昌吉学院2009年度“优秀教学”成果“三等奖”。三人排名第二。						
从事科学研究及获奖情况	1. 2002年“翻译效应学初探”获昌吉学院优秀论文三等奖。 2. 2007年“翻译效应学的范畴”获昌吉学院优秀论文三等奖。 3. 2016年“翻译效应论”一书获“新疆维吾尔自治区第十一届哲学社会科学优秀奖”。						
近三年获得教学研究	0.5			近三年获得科学研究经	0.4		

究经费 (万元)		费(万元)	
近三年给 本科生授 课课程及 学时数	翻译理论与实践: 96 商务英语翻译: 64 英语泛读: 144 大学英语: 406	近三年指导 本科毕业设 计(人次)	12

姓名	罗芳春	性别	女	专业技术职务	教授	行政职务	专职教师
拟承担课程	语言学			现在所在单位	昌吉学院外国语学院		
最后学历毕业时间、学校、专业	2019年12月博士研究生毕业于陕西师范大学跨语言文化专业						
主要研究方向	语言语篇与文化						
从事教育教学改革研究及获奖情况(含教改项目、研究论文、慕课、教材等)	主持自治区文科基地重点项目: 新疆地区少数民族三语者英语学习中的跨语言影响及语码转换研究; 主持《大学英语》校级良好课程建设; 主持《大学英语》(音体美)良好课程建设。主持厅级课题: 新疆高校大学英语课程设置和教学模式研究——以昌吉学院大学英语教学改革为例						
从事科学研究及获奖情况	在各类学术期刊发表论文40篇, 其中核心5篇, 主持自治区文科基地重点项目1项, 厅级课题2项, 校级课题2项, 2014年获校级教学能手。						
近三年获得教学研究经费(万元)	3			近三年获得科学研究经费(万元)	0		
近三年给本科生授课课程及学时数	语言学: 68 大学英语: 380			近三年指导本科毕业设计(人次)	20		

姓名	张琳	性别	男	专业技术职务	副教授	行政职务	外国语学院副院长
拟承担课程	英语口语译			现在所在单位	昌吉学院(上海外国语大学援疆干部)		
最后学历毕业时间、学校、专业	法国巴黎高商(ISTEC) 教育管理(DEM) 博士在读						
主要研究方向	口译						
从事教育教学改革研究及获奖情况(含教改项目、研究论文、慕课、教材等)	专业英语四级, 八级考级用书, 主持中宣部, 国家汉办“中国外宣项目——中国传统文化译介2017”, 协调匈牙利历届驻华大使出版“看中国”宣传画册。						
从事科学研究及获奖情况	2014--2016年参与中组部第八批援疆新疆职业大学外国语学院英语学科建设, 教学督导工作; 2016-2017担任国家汉办匈牙利塞格德孔子学院中方院长, 主持“匈牙利大使看中国”专著工作; 2020年作为中组部第十批援疆干部任职昌吉学院外语系。						
近三年获得教学研究经费(万元)	0			近三年获得科学研究经费(万元)	0		
近三年给	中级口译: 86			近三年指导	35		

本科生授 课课程及 学时数	高级英语综合技能课:108	本科毕业 设计(人次)	
---------------------	---------------	----------------	--

姓名	轩慧芳	性别	女	专业技术职 务	副教授	行政职务	专职教师
拟承 担课程	交替传译			现在所在单 位	昌吉学院外国语学院		
最后学历毕业时间、学 校、专业	2010年6月研究生毕业于新疆师范大学外国语言学及应用语言学专业(现就 读于陕西师范大学翻译学博士)						
主要研究方向	翻译学						
从事教育教 学改革研究 及获奖情况 (含教改项 目、研究论 文、慕课、 教材等)	参与教育部各级各类教研课题3项, 撰写教研论文2篇。						
从事科学研 究及获奖情 况	在各类学术期刊发表论文数11篇。主持自治区文科基地项目1项, 参与民委 等各级各类课题3项。						
近三年获 得教学研 究经费 (万元)	0			近三年获得 科学研究经 费(万元)	2		
近三年给 本科生授 课课程及 学时数	大学英语: 218			近三年指导 本科毕业 设计(人次)	12		

7. 教学条件情况表

可用于该专业的教学设备总价值（万元）	822.799	可用于该专业的教学实验设备数量（千元以上）	1650（台/件）
开办经费及来源	为做好外国语学院学科专业发展规划和翻译本科专业申报工作，外国语学院已申报中央财政支持地方高校资金支持，建成笔译实训室、口译实训室和口译考试实验室，获得学院立项支持（312万元）。		
生均年教学日常运行支出（元）	1130		
实践教学基地（个）（请上传合作协议等）	4		
教学条件建设规划及保障措施	<p>1、加强专业基础设施建设，改革外国语学院语言实验室管理体制，更新语言实验教学内容，进一步增加语言创作类的实践项目。改善实验条件，抓好实验教学内容的改革，全面推进实验室开放。切实提高实验教学质量，建立起教学、创作、科研三结合的教学模式，提高学生的实践能力与学术能力。</p> <p>2、加强专业实践基地建设，努力依托行业联合企业，增加相对稳定、深度合作的校外实习基地，充分满足本专业学生的实习需要。目前，本专业已在包括八钢国际贸易有限公司、希尔顿酒店在内的多家单位建立了学生长期实习基地，这些单位层次较高，资质完备，基本可以满足学生的实习需要。今后，我们将进一步加大与本地相关单位、企业的联系，尤其要加强与本专业相关企业的联系，为学生“走出去”提供良好的物质保障。</p>		

主要教学实验设备情况表


教学实验设备名称	型号规格	数量	购入时间	设备价值（千元）
数字化语音实验室	80平方米	1	2013年	356.86
数字化语音实验室	400平方米	5	2015年	2420.14
3D仿真商务英语综合实训室	V1.0 亿学	1	2015年	700
仿真国际商务谈判实训室	80平方米	1	2015年	200
商务英语仿真实训教学平台	亿学	1	2020年	1580
Unipus高校外语数字化实训室	外语数字化实训室	1	2020年	1441
同声传译实验室	80平方米	1	2021年	1530

8. 校内专业设置评议专家组意见表

校内专业设置评议专家组意见表

总体判断拟开设专业是否可行	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
<p>理由：</p> <p>为落实国家人才发展战略、培养服务“丝绸之路经济带”核心区建设所需外语人才的需要，落实“一带一路”倡议对翻译人才的需要，应对当前新疆翻译人才严重缺乏的现状，昌吉学院新增翻译专业普通高等学校本科专业，该专业将翻译专业与英语专业、商务英语专业有机结合，坚持翻译理论与技巧、教学与实践应用并重，坚持专业建设与新疆地方经济发展相结合，突出为地方经济服务这一宗旨，立足新疆、服务基层、面向一线，旨在培养适应新疆区情与区域人才市场需要的应用型翻译专门人才。</p> <p>目前昌吉学院外国语学院已在英语和商务英语 2 个专业开设了翻译理论与实践、实用翻译技巧、商务翻译、ESP 翻译及跨文化交际等相关课程，积累了丰富的翻译教学经验。学院有相关专业基础，学科基础扎实，培养经验丰富，办学过程中积累了应用型外语专业办学经验和资源。新增翻译专业课程体系设置完整，包括语言技能、翻译理论与实践、跨文化交际和汉语言文化等课程群，满足复合型人才培养需求。该专业师资队伍构成合理，骨干教师均具有硕士学位，具有副高以上职称教师达到了 65%，学历及年龄结构合理。学院已形成独具特色的新疆地域文化翻译研究团队，团队成员翻译实践成果丰富，研究水平较强，产出了一批高水平的教科研成果。学院教学设施配套齐全，满足人才培养及专业发展需求。建有商务英语实训室、商务英语谈判室、口译实训室以及多个校外实习基地，能提供新增翻译专业所需的实践实验条件。</p> <p>综上所述，学校已满足翻译专业培养条件要求，已有基础可以有效保证翻译专业培养质量，符合国家对外开放战略需求及当前新疆翻译人才需求，拟开此专业可行。</p>	
拟招生人数与人才需求预测是否匹配	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
本专业开设的基本条件是否符合教学质量国家标准	教师队伍 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	实践条件 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	经费保障 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
专家签字： <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 20px;"> </div>	

校内专业设置评议专家组意见表

总体判断拟开设专业是否可行		<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
<p>理由：</p> <p>随着一带一路各行业深入的发展和翻译机器的开发，对各语种翻译的专业水平和行业背景知识的要求越来越高，显然大专学历已经不能满足用人单位对翻译人才的需求；</p> <p>从客户要求的英文翻译质量来看，无论是口译还是笔译，本科学历甚至是硕士学位的翻译掌握的翻译基础理论要深厚的多，也便于往更深入的翻译方向发展，因为翻译是创作型的技术工作，只有基础知识越充分，实践应用越多，创作的空间才越大，才能满足对译文质量“信、达、雅”的要求。</p>		
拟招生人数与人才需求预测是否匹配		<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
本专业开设的基本条件是否符合教学质量国家标准	教师队伍	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	实践条件	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
	经费保障	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
<p>专家签字： </p>		